

ŐRVIDÉKI HÍREK

2022/6.

A BURGENLANDI MAGYAR KULTÚREGYESÜLET HÍRLAPJA
NACHRICHTENBLATT DES BURGENLÄNDISCH-UNGARISCHEN KULTURVEREINS



www.bukv.at

"NAGYKARÁCSONY ÉCCAKÁJA..."

Két év elteltével ismét együtt készülhettek karácsony ünnepére az őrvidéki magyarok. A *Felsőöri Magyar Katolikusok Köre* 54. alkalommal szervezte meg a "Nagykarácsony éccakája..." című hagyományos Pásztorjátékot december 8-án. Az őrvidéki gyerekek, fiatalok és felnőttek mellett kórusok is színesítették a karácsonyváró programot a Felsőöri Katolikus Kontaktcentrumban. *Gáspár Adalbert*, alsóöri plébános köszöntötte a közönséget a rendezvényen, amelyet a kezdetektől fogva az ökumené jegyében rendeznek meg. A Pásztorjáték címadó dala, a "Nagykarácsony éccakáján" című népdal közös éneklése a közönséggel hagyománynak számít, így ez sem maradhatott el a programból. Fellépett a *Burgenlandi Magyar Kultúregyesület (BMKE) Énekköre*, a *Felsőöri Református Egyházközség Gyülekezeti Kórusa*, mindkét csoport magyar, német és latin nyelvű adventi dalokat énekelt. Az *Alsóöri Népiskola* diákjai "Erdei karácsony" címmel színdarabot mutattak be, a legkisebbek, a *BMKE Magyar Gyermekóra* csoportja karácsonyi pásztorjátékkal kedveskedett a közönségnek. Az adventi és karácsonyi versek sem maradtak ki a programból

Gúthy László, korábbi felsőöri református lelkész, *Binder Gyöngyi* és *Szabó János* előadásában. *Pröll Mónika* "A három fenyőfa" című angol mese magyar fordítását olvasta fel a közönségnek. A műsor zárásaként *Seifner Erich*, Felsőőr plébánosa osztotta meg gondolatait a jelenlévőkkel, majd a legismeretesebb és legkedveltebb magyar karácsonyi dalok, a "Mennyből az angyal" és a "Pásztorok" is elhangzott közös éneklés formájában a közönségtől és a fellépőktől. A Pásztorjáték hagyományát *Galambos Ferenc Iréneusz* atya, egykori alsóöri plébános 1968-ban indította el az Őrvidéken. A Pásztorjátékok címadó dalát, a "Nagykarácsony éccakáján" kezdetű dalt *Volly István* népdalgyűjtő a magyarországi Turán jegyezte le először és végül ez lett a címe a karácsonyi népszokásokat bemutató előadás-sorozatának. *Volly István* és *Galambos atya* barátsága folytán, – és mivel az előadást a kommunizmus idején nem lehetett bemutatni Magyarországon – az Őrvidékre hozták a karácsonyváró programot, ami aztán hagyománnyá vált a burgenlandi magyarság körében. Az ünnepi délután folyamán, a program után lehetőség volt a kötetlen beszélgetésre, ismerkedésre.



ŐRVIDÉKI MULATSÁG

Együtt mulattak az őrvidéki népcsoportok november 25-én a felsőöri OHO-ban. A közös mulatozás mellett a szervező *Burgenlandi Magyarok Népfőiskolájának* az volt a célja, hogy a többségi társadalom megismerje és megszeresse lakóhelyének kulturális sokszínűségét.



közönség, a legkisebbek énekkel és citeraszóval is emelték az előadás hangulatát. A *Felsőöri Magyar Néptáncszócsoporthoz* Burgenland legrégebbi, jelenleg is aktív táncszócsoporthoz a *Gyenge Imre* felsőöri református lelkész által 1963-ban megtanított koreográfiákat mutatta be. Legénytáncot, párna táncot, csizmás táncot és a kisharang mártogató nevű koreográfiát is eljárták. *Somogyi Attila* hangsúlyozta, a néptánc nagyon fontos, szorosan összefügg a népzenevel, ezért nem is akarták kihagyni az est programjából. Az interkulturális rendezvény célja az volt, hogy egy vidám multság, egy közös kapcsolódás keretében találjanak egymásra nemcsak a burgenlandi népcsoportok, hanem a többségi társadalom tagjai is. A fellépők után a *Rangers* zenekar szolgáltatta a tánczenét a hajnalig tartó mulatozáshoz. A dél-burgenlandi tánczenekar mindegyik népcsoportnyelven zenél és tagjai között is vannak, akik népcsoporti gyökerekkel rendelkeznek. A rendezvény a *Kancellári Hivatal* interkulturális támogatásából valósult meg, amelynek lényege, a megértés és támogatás kialakítása a többségi társadalom tagjai és a népcsoportok között.



Az őrvidéki magyar népzene az *Őri Banda* citerazenekar, a helyi magyar táncokat a *Felsőöri Magyar Néptáncszócsoporthoz* mutatta be. A horvát népzene a *Vlahija* tamburazenekar, a roma népcsoport zenéjét a *Romano Rath* hozta el a közönségnek. Így a népzene a modern tánczenéig sokféle stílus megszólalt a közös mulatozáson. Az *Őri Banda* őrvidéki magyar népdalcsokorral ugyanúgy szórakoztatta a közönséget, ahogy mai magyar nóták és slágerek feldolgozásával. *Somogyi Attila* vezetésével felcsendültek bordalok, rábaközi dalok, valamint a "Már mi nálunk babám" és a "Vörösbort ittam az este" kezdetű nóták feldolgozásai. A színpadon már az utánpótlás tagjait is láthatta a



ARANY MINŐSÍTÉS A CSÖRGÉNEK

Sikerrel szerepelt és arany minősítéssel térhetett haza a XIV. Vass Lajos Népzenei Találkozó és Verseny büki elődöntőjéről a Csörge Népzenei Együttes. A Burgenlandi Magyar Kultúregyesület felnőttekből álló népzenei csoportja első alkalommal vett részt versenyen. Az arany minősítéssel a területi középdöntőbe jutottak, amit márciusban rendeznek meg Bükön. A Csörge alsóöri népdalokat vitt a büki Művelődési és Sportközpont színpadára. A Vas és Győr-Moson-Sopron megyéből érkező kórusok, népdalkörök és a táplánszentkereszti Tavaszi Szél Citerazenekar mellett a burgenlandi Csörge kuriózumnak számított a felnőttek kategóriájában. A zsűri tagjai, Koczka Andrea, Széles András és ifj. Horváth Károly, mindhárman népzene-tanárok, népzene-szerek és a Vass Lajos Népzenei Szövetség elnökségi tagjai nagyon meg voltak elégedve a Csörge produkciójával és azt javasolták nekik, hogy ne hagyják abba a zenélést és az éneklést, hiszen ez is egy mód arra, hogy megtartsák a magyar kultúrát Burgenlandban. A Csörge Népzenei Együttes tagjai, Gaal Günter, Prascsaics Carmen, Seper Marianne és Zsótér Iris 2014 óta vesznek részt hangszeres oktatásban Földesi János, Földesi Jánosné, és ifj. Földesi János nép-



zenészek, népzene-tanárok, a Boglya együttes tagjai vezetésével. "Hagyományos régiók, régiók hagyománya" címmel szervezte meg a versenyt a Vass Lajos Népzenei Szövetség. A területi középdöntőket a jövő évben bonyolítják le március és szeptember között. A Kárpát-medencei döntőt egy év múlva, 2023 novemberében rendezik meg, ahol kategóriánként a legjobbak mérik össze tudásukat a Vass Lajos Nagydíjért. A dunántúli középdöntőbe a Szélforgók Ifjúsági Népzenei Együttes is bejutott, így az őrvidéki magyarság két zenekarnak is szurkolhat a tavaszi versenyen.

ÚJ KÖNYV ŐRVIDÉKI NÉPDALOKKAL

"Míg szeretőt nem tartottam..." mottóval "Talpalávaló vasi népzene és dallamgyűjtemény 3." címmel újabb könyv jelent meg Földesi János, Földesi Jánosné és Pusztainé Sebők Lívia, a Boglya népzenei együttes tagjainak gondozásában. A kötet alapját dr. Gaál Károly néprajzkutató burgenlandi gyűjtése adja. A dallamgyűjtemény elsősorban citerásoknak, népzenei együtteseknek és táncosoknak szól, akik a kottákból könnyen elsajátíthatják az őrvidéki magyar népdalokat. A könyv különlegessége, hogy a mellékelt hanganyagon közzétették az eredeti felvételeket is. Hallhatjuk énekelni az alsóöri Szabó Juliannát és Gaál Teréziát, a kiscsajtai Janzsó Józsefet és feleségét Juliannát, akik citerán kísérték dalaikat. Gaál József "Buklis" cimbalomjátéka sem maradt ki az eredeti felvételek közül, valamint a vasvörösvári Pesty Ernő és a felsőpulyai Maurer Rezső is hallható a mellékleten. A dallamgyűjtemény készítői 101 szalagot hallgattak végig dr. Gaál Károly gyűjtéséből, ezeket a dalokat a néprajzkutató 1964 és 1974 között rögzítette. Nem ez az első alkalom, hogy a Boglya zenekar őrvidéki gyűjtéseket dolgoz fel könyveiben. A "Talpalávaló vasi népzene és dallamgyűjtemény" második kö-



tetében egy őrvidéki lakodalom elevenedik meg. A Földesi házaspár dr. Gaál Károly, Kertész Gyula és Barsi Ernő gyűjtését dolgozta fel. A dallamgyűjteményhez tartozó CD mellékleten vőfélyversek hallhatók Pulay Jenőtől és lakodalmas népdalok, többek között az alsóöri Lisztné Ferber Mária, a felsőöri Dominkovics Ferenc vagy az őrszigeti Pathy Ernő előadásában. Az érdeklődők a Kultúregyesület könyvtárában is megtalálják a köteteket.

PRÓBANAPOK A KÉTNYELVŰ GIMNÁZIUMBAN

A *Kétnyelvű Szövetségi Gimnázium (ZBG)* novemberben nyílt napot tartott. Azok a diákok, akiknek felkeltette az érdeklődését a nyílt nap január 10-én és 11-én próbanapon tekinthetnek be az iskola falain belül zajló munkába és részt vehetnek az órákon. A harmincéves intézmény az első és az egyetlen olyan gimnázium Ausztriában, ahol a német mellett a tartomány népcsoportnyelvei, a magyar és a horvát az oktatás nyelve.



A *Kétnyelvű Szövetségi Gimnáziumban* a gyerekek a nyolcosztályos általános gimnáziumi tanterv alapján tanulnak. "A nálunk elsajátított népcsoportnyelvi tudás egész életen át segíti a tanulót, hasznára válik, mindig profitálhat belőle. A földrajz, biológia, fizika, kémia, filozófia, történelem, hittan, testnevelés, rajz, ének-zene, és technika tantárgyak azok, amelyeket két nyelven oktatunk, a felsőtagozaton már többnyelvűség van: a német, a horvát és a magyar népcsoportnyelvek mellett latin, francia, spanyol, illetve orosz nyelv szerepel a kínálatban. A képzés során lehetőség van az egységes európai számítógép-használói bizonyítvány, az ECDL oklevél megszerzésére. Hatodik osztálytól orientálódhatnak: nyelv, számítástechnika, illetve természettudomány kerülhet a fókuszba. Az utóbbi években egyre jellemzőbb a természettudományok irányába történő továbbtanulás, a végzősök közül többen jelentkeztek orvosi pályára, sokan pedig a nálunk megszerzett nyelvtudás révén jutnak be egyetemre, főiskolára, ott folytatják tanulmányaikat. Gimnáziumunk erős a sport területén is, csapataink kézi-, és kosárlabda bajnokságban indulnak, érnek el rendszeresen remek helyezéseket.", mondta *Zsótér Iris*, a gimnázium igazgatónője. Hozzátette: "Alapvető feladatunk, hogy olyan kreatív, gondolkodó fiatal felnőtteket neveljünk, akik az érettségi után nyelvi, kulturális és szociális kompetenciájukkal bármerre indulnak, könnyen megtalálják a helyüket a világban." Az elmúlt két

évben online zajlott a nyílt nap az iskolában, így a pedagógusok nagyon örültek, hogy újra személyesen fogadhatták a gimnázium iránt érdeklődő iskolásokat és szüleiket. A szülői munkaközösség támogatásával szervezett novemberi nyílt napon interaktív bemutató órák, koncertek, sportprogramok várták a résztvevőket, akik bepillanthattak a magyar-német, illetve a horvát-német tannyelvű osztályok tanóráira, megismerhették az ének-zene oktatás lehetőségeit, kipróbálhatták magukat különböző kézműves foglalkozásokon.



A biológiateremben például szappant készíthettek, a fizikateremben kísérletezhetek, a rajzpedagógus az általa alkalmazott módszerekről beszélt és bemutatta a diákok alkotásait. A ZBG-ben hangsúlyos a vizuális nevelés is, azaz a "tanulás szívvel, kézzel és lélekkel".



A novemberi nyílt napon már többen leadták előzetes jelentkezésüket a 2023/2024-es tanévre, illetve a január 10-i és 11-i próbanapokra. Ezeken az alkalmakon az érdeklődő diákok az órák menetébe nyernek betekintést. A beiratkozás a félévi szünet után kezdődik, február 20-tól március 3-ig tart.

LÁTOGATÓK A KULTÚREGYESÜLETBEN

Novemberben a felsőöri *Europäische Mittelschule (EMS)* két osztálya is látogatást tett a *Burgenlandi Magyar Kultúregyesület* székházában. A cél az volt, hogy a gyerekek megismerkedjenek a *Kultúregyesület* munkájával, ezáltal többet tudjanak meg a magyar népcsoportról is.



A látogatás rövid prezentációval kezdődött, amiben *Sulyok-Nagy Alexandra*, a *BMKE* munkatársa bemutatta az egyesületet, csoportjait, foglalkozásait, rendezvényeit. A program kvízzjátékkal folytatódott, amiben a gyerekek megmutathatták mit jegyeztek meg az előadáson elhangzottakból. A lelkes tanulók ügyesen kitöltötték a feladatlapokat, majd megtekintették az egyesület székházát, a több mint 5000 könyvet tartalmazó könyvtárat. A gyerekek látogatása játékos nyelvtanulással folytatódott, szódominóztak, aminek témája az állatok illetve a különböző sporttevékenységek voltak. Megismerkedtek az "Őrvidéki értékláda" memóriajátékkal, ami a *BMKE* saját tervezésű játéka, végül a "Tick... tack... bumm" nevű játékban mérték össze tudásukat és hogy kinek gazdagabb a magyar szókincs egy-egy témában. A két osztály, az 1.u és a 2.u látogatása során, *Farkas Gyöngyvér* tanárnő vezetésével összesen húsz gyermek ismerkedett meg a *Kultúregyesület* munkájával. A *BMKE* munkatársai a jövőben is szívesen várják az iskolás csoportokat.

"ÖRÖMMEL ÉNEKELÜNK"

"Örömmel énekelünk" címmel régi, felsőöri magyar énekeket tartalmazó daloskönyv jelent meg a *Felsőöri Református Ifjúsági Olvasókör* gondozásában. Az egyesület célja, hogy a jövőben minden diák, aki magyarul tanul Burgenlandban, kapjon egy daloskönyvet.



Az "Örömmel énekelünk" című daloskönyv első kiadása 1963-ban jelent meg *Tölly Ernő* tartományi tanfelügyelő szerkesztésében. Az eredeti kötet hatvan dalt tartalmaz, köztük olyan ismert magyar gyermekdalokat, mint a "Csön-csön gyűrű", a "Bújj, bújj zöld ág" vagy a "Virágéknál ég a világ". A dalos-

könyvből nem maradtak ki a magyar népdalok és a népies dalok sem. Az 1960-as években az őrvidéki gyerekek ezekből a könyvekből tanulták a helyi népdalokat. Az *Olvasókör* tagjai úgy döntöttek, hogy korszerűbb szerkesztésben, újra kiadják a kötetet. Az újragondolt változatban negyvenegy őrvidéki magyar dal található, köztük a "Felsőöri gyerek vagyok" és a "Felsőöri híres utca" kezdetű népdalok. A daloskönyv 2020-ban jelent meg 2500 példányszámban. A pandémia alatt nem volt lehetőség a kötet nagyszabású bemutatására, de az egyesület tagjai Felsőőr, Alsóőr és Őrisziget minden olyan tanulójának eljuttatták a könyvet, akik magyar oktatásban vesznek részt. Lehetőség van az énekeskönyv új-ranyomtatására is, ezért a *Felsőöri Református Ifjúsági Olvasókör* hagyományteremtő szándékkal a jövőben minden első osztályos tanulót szeretne megajándékozni egy-egy példánnyal. Az *Olvasókör* tagjai számára azért volt különösen fontos ez a projekt, mert a népdalokat már egyre kevesebben éneklék és egyre kevesebben emlékeznek rájuk, pedig még a felsőöriek között is voltak néhányan, akik maguk is írtak dalokat, mint például *Tölly Ernő* aki tartományi iskolafelügyelő és kurátor is volt a református templomban. Az "Örömmel énekelünk" daloskönyvet a felsőöri református templomban, a vasárnapi istentiszteletek alkalmával megrendezett könyvvásáron is megtalálhatják és beszerezhetik az érdeklődők.

ÚJ FOGLALKOZÁSOK FELSŐPULYÁN

Novemberben a gyerekeknek és a felnőtteknek is új foglalkozásokat indított a *Közép-burgenlandi Magyar Kultúregyesület (KBMKE)* Felsőpulyán. A gyermekek magyar néptáncot, a felnőttek magyar nyelvet tanulhatnak az egyesületben. A táncfoglalkozásokat *Dorner Magdolna* és *Marczisz Krisztián* a *Napraforgók Bécsi Magyar Néptánc és Népzene Egyesület* táncosai tartják. A gyerekek a játékos ritmusgyakorlatoktól kezdték a tanulást, a cél a koreográfiák elsajátítása. A szakkör keretében a különböző magyar tájegységek táncait is megismerhetik a legkisebbek. *Marczisz Krisztián* Linz városában a *Nefelejts Táncsoport*nak és a gráci magyaroknak is tart órákat. *Dorner Magdolnával* eddig a pulyai és a város környékén élő hölgyekből álló *Csárdás-lányok* táncsoportot segítették. A *Közép-burgenlandi Magyar Kultúregyesület* részéről felvetődött az igény egy gyermeknéptáncsoport létrehozására is. Az

órák péntekenként vannak a *KBMKE* székházában Felsőpulyán. November első napjaiban felnőttek számára indult magyar mint idegen nyelv tanfolyam szintén az egyesület székházában tizennégy résztvevővel. A tanfolyamon a magyar nyelv alapjait sajátítják el *Mohl-Szilvágyi Diána* vezetésével.



15 ÉVES AZ IMRE SAMU NYELVI INTÉZET

"Együtt a nyelvvel, együtt az őrvidéki magyarokkal – az Imre Samu Nyelvi Intézet 15 éve" címmel rendezett konferenciát a *Magyar Média és Információs Központ (UMIZ)* november 18-án az alsóöri Öreg iskolában. Az *Imre Samu Nyelvi Intézet (ISNYI)* 2007. november 23-án alakult meg és az *UMIZ* nyelvtudományi bizottságaként funkcionál.



Kelemen László régiós alelnök, az *UMIZ* intézményvezetője az *Imre Samu Nyelvi Intézet* szellemiségéről elmondta, nem elvont, embertől független, elméleti szintű adatgyűjtést végeznek, hanem az eredményekről beszámolnak a régióban élőknek is. A szakemberek az élőnyelvi dokumentálást a helyiek bevonásával végzik, így ők is részesei a tudományos munkának. *Szoták Szilvia*, az *Imre Samu Nyelvi Intézet* elnöke közel huszonkét éve kutatja az őrvidéki magyarok nyelvhasználatát, elmondta, az intézet működése óta majdnem száz tanulmány jelent meg a témáról. Az *ISNYI* első felmérése az Új Magyar Nyelvatlasz elnevezésű kutatás volt 2009-

ben, amely során mind a négy burgenlandi magyar településen tanulmányozták a magyar nyelv használatát. A projekt a magyar nyelvterület egészét lefedte, összesen 186 településen dolgoztak a programban résztvevők. A nyelvészek hasonló vizsgálatot már készítettek 1949 és 1964 között, így készült el *Deme László* és a névadó *Imre Samu* szerkesztésében "A magyar nyelvjárások atlasza" című kiadvány. Az *ISNYI* célja többek között, hogy az adott nyelvi régióban összegyűjtse azokat a tájszavakat, államnyelvi kontaktuselemeket, amelyek az ott élő magyarság nyelvében jelen vannak. Ennek eredményeként készült el a *Termini magyar-magyar szótár*, amely ma már fotókat, hanganyagokat, etimológiai információkat, példamondatokat is tartalmaz. *Horvath Günther*, az *UMIZ* elnöke elmondta, rengeteg időt és energiát fektetnek az Intézetbe, de megéri, hiszen feladatuk a magyar nyelv megőrzése. Az elmúlt tizenöt év során hét kötetet adtak ki: 2009-ben az "Őrvidéki magyarokról őrvidéki magyaroknak", 2011-ben a "Magyar nyelv és kultúra a Kárpát-medencében", 2012-ben "A magyar nyelv Ausztriában és Szlovéniában", 2014-ben a "Sokszínű nyelvészet, nyelvi sokszínűség", 2015-ben "A nyelvföldrajztól a névföldrajzig", 2017-ben az "Őrvidéki házinevek" című könyv jelent meg, 2009-ben burgenlandi magyar szülőknek és pedagógusoknak egy tájékoztató füzet készült "Tannyelvválasztás a kisebbségi régiókban" címmel. A konferencia vendégeit *Hannes Nemeth*, Alsóöri polgármestere is köszöntötte, *Kolláth Anna* alelnök záró mondataival ért véget a rendezvény, amelyen az *Alsóöri Énekkar* is fellépett.

ÚJ HELYSZÍNEZ AZ OPERETTGÁLA

A *Burgenlandi Magyar Kultúregyesület* egyik legkedveltebb programja, az Operett Gála 2023-ban új helyszínen várja a zenekedvelő közönséget.



Az elmúlt években az őriszigeti községteremben és az alsóöri Kultúrházban felváltva rendezte meg a *Kultúregyesület* a népszerű zenés előadást. 2023. január 22-én Tarcsafürdő elegáns rendezvényhelyszínén, a Reduce Kultursaal teremben várják az operett slágerek kedvelőit. A program színvonalán nem, csupán a helyszín változik. A Burgenlandban kedvelt és ismert magyar énekművészek közel két órán keresztül szórakoztatják majd a közönséget, a tizenöt fős nemzetközi zenekar kíséretében. Az operettirodalom leghíresebb és legkedveltebb dallamai, *Kálmán Imre*, *Lehár Ferenc*, *Johann Strauss* szerzeményei csendülnek fel. A program a *Burgenlandi Magyar Kultúregyesület* és a *Tourismusbüro Bad Tatzmannsdorf* közös szervezésében valósul meg. Jegyek elővételben € 20,- áron kaphatók a *Kultúregyesület* székházában és a tarcsafürdői turizmus irodában is.

FOTÓKAT VÁR A BMKE A 2024-ES NAPTÁRHOZ

A *Burgenlandi Magyar Kultúregyesület* az újév elején ismét fotópályázatot hirdet a jövő évi, 2024-es falinaptárhoz. A naptár témája a következő évben sem változik. A fő motívum a négy burgenlandi magyar település, Felsőőr, Alsóőr, Őrisziget és Felsőpulya magyar vonatkozású épületei, építményei, tárgyi emlékei, szobrai. Az ábrázolást a fotós látásmódjára bízta a *Kultúregyesület*, a fotókon megjelenhet a teljes épület, építmény vagy annak akár egy részlete is. "A cél továbbra is az, hogy az épített örökségen keresztül is tudatosítsuk a burgenlandi magyarság gyökereit.", mondta *Prascsaics Carmen* irodavezető. A pályázaton bárki részt vehet, aki kedvet kapott a fényképezéshez. Gyerekek és felnőttek ugyanúgy pályázhatnak. A fotókat eredeti, nyomtatható felbontásban, jpg formátumban az office@bukv.at címre lehet küldeni



ni február 28-ig. Egy beküldő maximum 3 db digitális képpel pályázhat. A legjobbak, amelyeket a *Kultúregyesület* elnöksége választ ki, bekerülnek a jövő évi, 2024-es naptárba. Minden beküldő egy-egy idejű naptárt kap ajándékba. A 2023. évi naptár € 8,- áron továbbra is megvásárolható a *Kultúregyesület* székházában. Az idejű falinaptárban a hófödte felsőöri református parókia, az alsóöri Fehér-kereszt, az őriszigeti Szent László templom oltára és a régi Stieber malom is látható. Ezeket a tavalyi pályázatra beérkezett művekből válogatta ki az egyesület.





Adj' Isten Magyarok!

magyar nyelvű magazinműsor

2023. január 8.

13.05 óra

ORF 2

ORF B

Radio Burgenland:

Hírek magyar nyelven

naponta 18.45-19.00

Színes kultúránk

hétfőnként 20.30

Magyar Magazin

vasárnaponként 19.04

Aktuális hírek:

<http://volksgruppen.orf.at/magyarok/>

Népcsoportok videótára:

<http://TVthek.ORF.at/history>

WIR

hatnyelvű TV-magazin

kéthetente vasárnap

2023. január 15.

08.45 óra

ORF 3

Ez a szám részben az ORF honlapon megjelent cikkeket és fotókat tartalmazza.



A Burgenlandi Magyar Kultúregyesület megköszöni szívélyes támogatását és ezúton kíván kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet!



www.bukv

Kövesse a

Burgenlandi Magyar

Kultúregyesület

facebook oldalát

2023-ban is!



IMPRESSZUM | IMPRESSUM

Kiadó | Herausgeber:

Burgenlandi Magyar Kultúregyesület
Burgenländisch-Ungarischer Kulturverein



www.bukv.at

A-7400 Oberwart | Felsőőr
Wiener Str. 47

Telefon: +43(0)3352-38489

E-Mail: office@bukv.at

Szerkesztők | Redakteurinnen:

Molnár Barbara, MA
Mag.^a (FH) Prascsaics Carmen
Súlyok-Nagy Alexandra, MSc

Nyomda | Druck: Schmidbauer Druck GmbH
7400 Oberwart, Wiener Str.103

Gefördert aus Mitteln der Volksgruppenförderung
des Bundeskanzleramtes

Ausztria magyar oldalai

RÓLUNK.at

Ez a szám részben a rolunk.at honlapon megjelent cikkeket és fotókat tartalmazza.

Sponsoring Post

Österreichische

Post AG

SP22Z042763 S

BUKV

Wiener Str. 47

7400 Oberwart